



1. Bringen Sie an drei Stellen die Übertragungsmasse auf der Oberfläche der Bissgabel an.

1. Affix three masses of compound or other registration materials to the surface of the Bite fork.



2. Platzieren Sie die Bissgabel mit der Übertragungsmasse im Mund des Patienten und lassen Sie den Patienten zubeißen.

2. Seat the Bite fork with compound right inside of the patient's mouth and have the patient bite it.



3. Platzieren Sie das Ohrstück (FB-12) im Ohr des Patienten und richten Sie den Bogenarm (FB-09) und die Augen des Patienten horizontal aus. Weisen Sie den Patient an, dies zu unterstützen.

3. Put the Ear piece(FB-12) into the patient's ear and make the Bow arm(FB-09) and the patient eyes horizontal each other and instruct the patient to support them.



4. Ziehen Sie die Schraube fest, damit der Bogen eingestellt werden kann.

4. Secure the screw firmly so that Bow can be set.



5. Nach Einstellung der Orbitalanzeige FB-06 an die orbitale Ebene des Patienten ziehen Sie die Schraube an.

5. After adjusting the Orbitale indicator:FB-06 to the patient's orbitale level and tighten the screw.



6. Verbinden Sie das Universalgelenk (FB-1500UJ) mit dem Gesichtsbogen und fixieren sie es mit den Verbindungsschrauben.

6. Connect Universal Joint(FB-1500UJ) with Face bow and then tighten them with Connecting screw.



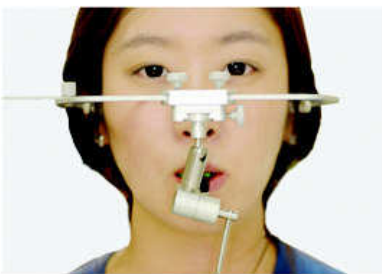
7. Verbinden Sie die Bissgabel, auf die der Patient beißt, mit dem Universalgelenk und ziehen Sie es mit der Bissgabelschraube (FB-05) an, um den Bogen, das Verbindungsstück und die Bissgabel zusammen zu fixieren.

7. Connect Bite fork patient biting with Universal Joint and tighten them with Bite fork screw(FB-05) in order to unite Bow, Universal Joint and Bite fork.



8. Fixieren Sie die One-Touch-Schraube, um das Universalgelenk zu fixieren.

8. Secure One-Touch screw to fix Universal Joint still.



9. Vergewissern Sie sich, dass die komplette Gesichtsbogenkonstruktion stabil ist, ohne dass nach Anziehen der Schraube etwas wackelt.

9. Make sure the entire face bow assembly is stable with no rocking after tighten the screw.



10. Lösen Sie die Schraube am Arm des Gesichtsbogens, spreizen Sie die Arme des Gesichtsbogens und nehmen Sie die Ohrstücke heraus.

10. Loose the face bow arm screw, spread the face bow arm and pull out Ear pieces from patient.



11. Nehmen Sie ebenfalls das Mundstück aus dem Mund des Patienten

11. Remove the Bite fork from the patient's mouth as well.



12. Lösen Sie die Verbindungsschraube des Bogens, um ihn vom Universalgelenk zu trennen.

12. Loose the connecting screw of Bow to separate it from Universal Joint.



13. Entfernen Sie den Inzisalstift vom oberen Rahmen des Artikulators.

13. Remove the Incisal pin from the upper frame of the articulator.



14. Um das Universalgelenk mit registrierter Bissgabel am Artikulator zu platzieren, entfernen Sie den Inzistisch vom Artikulator und ersetzen Sie ihn durch die Transfervorrichtung.

14. In order to place Universal Joint with registered Bite fork on Articulator, remove the incisal table from articulator and replace it with the Transfer Jig(FB-10).



15. Hängen Sie das Universalgelenk an die Transfervorrichtung, welche mit dem Artikulator verbunden ist und ziehen Sie die Schraube an.

15. Hang the Universal Joint up the Transfer Jig connected with Articulator and then secure the screw to tighten them.



16 Diese Abbildung zeigt den Aufbau des Universalgelenks mit dem Artikulator.

16. This picture depicts the setting up Universal Joint with Articulator.



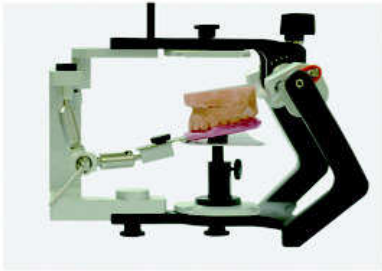
17. Justieren Sie die Montageschiene gemäß der Position der Bissgabel am universellen Verbindungsstück.

17. Adjusting the Mounting Jig according to the position of Bite fork on Universal Joint.



18. Platzieren die untere Fixierplatte des Artikulators so, dass die frei hängende Bissgabel gestützt wird.

18. Place the Lower-fixed plate of articulator to support the suspended Bite fork.



19. Platzieren Sie das Oberkiefermodell in die Aufnahme der Bissgabellebene.

19. Place the maxillary cast in the Registration of Bite fork plane.



20. Nachdem Sie den oberen Rahmen des Artikulators zur Seite geschwenkt haben, bringen Sie die bewegliche Montierplatte an der obere fixierten Platte an.

20. After swing the upper frame of articulator open, attach the Movable mounting plate to upper-fixed plate.



21. Füllen Sie das Bohrloch für die Plattenaufnahme mit Doppelklebeband zur Aufnahme der Gussmasse.

21. Fill the Plate holding screw hole with stick tape for the retention of plaster.



22. Füllen Sie Montagemasse in die Gussform an der oberen Platte.

22. Pour plaster(Mounting stone) into Mounting mold which is placed on the upper plate.



23. Füllen Sie Gussmasse bis zur Oberseite des Oberkiefermodells ein und schließen Sie die obere Platte, um die Masse mit der oberen beweglichen Montageplatte zu verbinden.

23. Apply plaster to the top of the maxillary cast and close the upper frame to connect the cast with the upper Movable mounting plate.

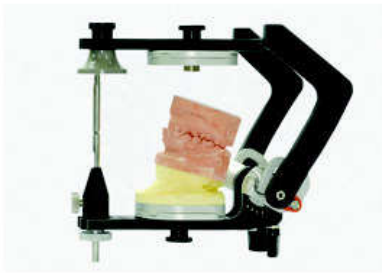


24. Warten Sie, bis die Masse ausgehärtet ist.

24. Wait until the plaster become hard to be set.



25. Entfernen Sie die Gussform, wenn die Masse ausgehärtet ist
25. Remove the mounting mold when the plaster get harden.



26. Nachdem das Oberkiefermodell erstellt wurde, wechseln Sie zur Kiefergelenksmontage.
26. After completing the Maxillary mounting, turn the Articulator over for the Mandibular mounting.



27. Verfahren Sie bei der Kiefergelenksmontage in gleicher Weise wie beim Oberkiefermodell.
27. Proceed with the Mandibular mounting with the same way of Maxillary mounting.



28. Stellen Sie den Kondylenwinkel auf den Patienten ein.

28. Adjust Condylar Angle according to the patient.



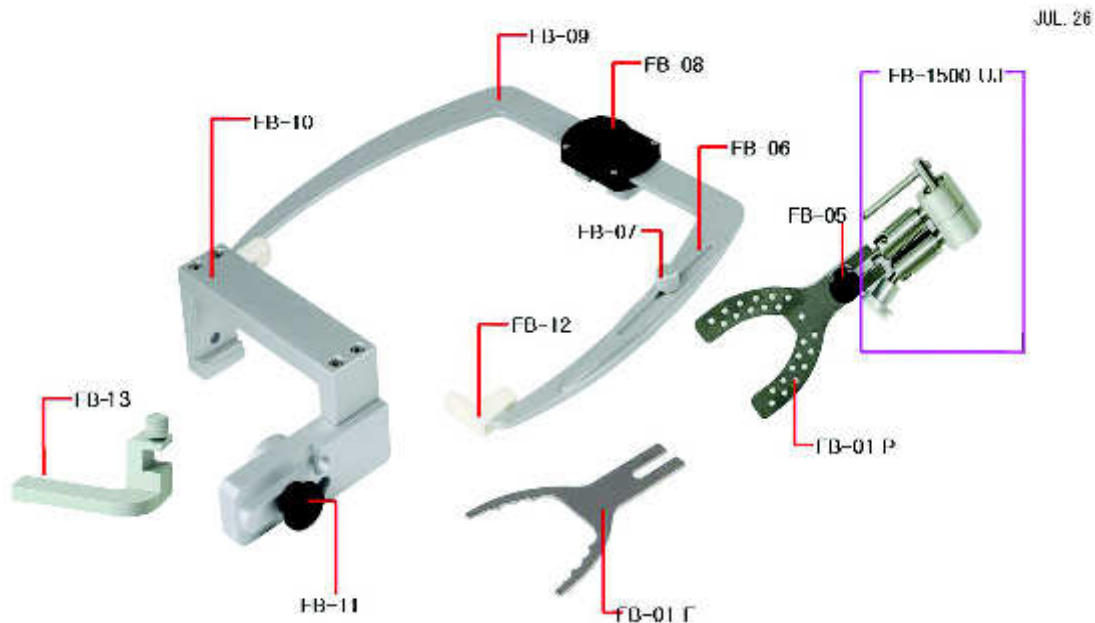
29. Für ein genaues Arbeiten lässt sich der Artikulator um 30 Grad nach hinten kippen.

29. It is convenient for accuracy work thanks to tilt the Articulator bakt at a 30 degree angle.



30. Fertigstellung der Gussaufnahme

30. Completion of the cast-mounting.



FB-01 P	: BITE FORK PLANE	FB-08	: FACE BOW ARM SCREW
FB-01 F	: BITE FORK	FB-09	: FACE BOW ARM
FB-1500 UJ	: UNIVERSAL JOINT	FB-10	: TRANSFER JIG
FB-05	: BITE FORK SCREW	FB-11	: TRANSFER JIG SCREW
FB-06	: Orbitale Indicator	FB-12	: EAR PIECE
FB-07	: Orbitale Indicator Screw	FB-13	: TRANSFER JIG ADAPTER

Teilleiste:

FB-01P	:BISSGABELEBENE
FB-01F	:BISSGABEL
FB-1500UJ	:UNIVERSALGELENK
FB-05	:BISSGABELSCHRAUBE
FB-06	:Orbitalanzeige
FB-07	:Schraube für Orbitalanzeige
FB-08	:SCHRAUBE FÜR GESICHTSBOGENARM
FB-09	:GESICHTSBOGENARM
FB-10	:TRANSFERVORRICHTUNG
FB-11	:SCHRAUBE FÜR TRANSFERVORRICHTUNG
FB-12	:OHERSTÜCK
FB-13	:ADAPTER FÜR TRANSFERVORRICHTUNG